

Septembro/oktobro
Septembre/Octobre
2007

Esperanto
la verda stelo



ASSOCIATION
ESPERANTISTE
Dumonata revueto
numero 45

esperanto94.info

KALENDARO

L'ESPÉRANTO

*Samedi 6 octobre :
(au local de Choisy-le-Roi)*

14h-16h : Babilrondo avec
Tereza.
16h-17h30 : Projection gratuite
du film en espéranto : « Gerda
malaperis »

Qu'est ce que c'est ?

Kio estas ?

Quelle idéologie soutient l'espéranto ?

Kia ideologio subtenas esperanton ?

Pourquoi dit-on que l'espéranto est international ?

Kial oni diras ke esperanto estas internacia ?

Quelle est son histoire ?

Kia estas ĝia historio ?

Tout le monde parle anglais, pourquoi apprendre l'espéranto ?

Ĉiuj parolas angle, kial lerni esperanton ?

L'espéranto, défenseur de la diversité des langues !

Esperanto, defendanto de la diverseco de la lingvoj !

Quels usages pour l'espéranto ?

Kiaj uzadoj pri esperanto ?

Cours d'espéranto

**Reprise de nos cours dans le département
du Val-de-Marne**

à Choisy-le-Roi

à Orly

à Champigny-sur-Marne

REVUE BILINGUE : ESPERANTO – FRANCAIS

Numéro spécial entièrement en français d'information sur l'espéranto

N'hésitez pas à distribuer ce numéro, à le déposer chez votre médecin, à votre travail...

Vous pouvez également nous demander d'autres exemplaires de ce numéro, gratuitement, par courriel, courrier ou téléphone. Nous vous les enverrons ou déposerons avec plaisir.

Vous pouvez visiter notre site internet :

<http://esperanto94.info>

Vous aurez ainsi la possibilité de vous inscrire à notre bulletin, et de le recevoir par courrier électronique. Vous pourrez ainsi facilement le transmettre à vos amis et collègues et leur permettre de découvrir l'espéranto !

Imprimerie Spéciale

Poŝtadreso : LA VERDA STELO – ESPERANTO 94
3 Rue Pablo Picasso
Appartement 507
94600 Choisy le Roi
Francio / France

Direktoro : Sébastien CARREZ (01.43.78.55.19)
Courriel : esperanto94@laposte.net
Redaktorino : Tereza (01.45.76.10.57)
Korektanto : Claude GICQUEL
Sendanto : Oktavio

NOS COURS D'ESPÉRANTO DANS LE DÉPARTEMENT

CHOISY-LE-ROI	ORLY	CHAMPIGNY-SUR-MARNE
<p>Cours de second niveau.</p> <p>Lieu: Appartement 507 3 rue Pablo Picasso 94600 Choisy-le-Roi</p> <p>Téléphone : 01 43 78 55 19 Courriel : esperanto94@laposte.net</p> <p>Horaires : Le mercredi soir, 18h-20h</p>	<p>Cours de niveau débutant</p> <p>Lieu: Centre culturel Louis Aragon - Elsa triolet Salle 3 Place du fer à cheval 94310 ORLY</p> <p>Instructeur : BANNER Frank</p> <p>Courriel : banner.frank@wanadoo.fr</p> <p>Horaires: Le mardi de 18h00 à 20h00 à partir de septembre mais contactez-nous avant pour le premier rendez-vous.</p>	<p>Cours de niveau débutant.</p> <p>Lieu: 2-4 rue Eugène Brun (sur la N4, pas très loin de la mairie) 94500 Champigny-sur-Marne Il y a des places de parking dans les environs.</p> <p>Instructeur : Christian VACHERON Téléphone : 01 48 81 50 27 Courriel : christianvacheron@free.fr</p> <p>Horaires: Le mardi 2 octobre : de 18h30- 20h30</p>

FÊTES DES ASSOCIATIONS

Nous participerons aux fêtes des associations :

- à Champigny-sur-Marne (le samedi 8 septembre)
- à Choisy-le-Roi (le dimanche 9 septembre).

Et à la foire aux Trocs au début du mois de novembre à Champigny-sur-Marne.

Venez vous renseigner sur l'espéranto lors de ces fêtes.

QU'EST-CE QUE L'ESPÉRANTO ?

L'espéranto est une langue construite, proposée par un médecin polonais en 1887 pour faciliter la communication entre tous ceux qui n'ont pas la même langue maternelle. Il a signé son projet de langue par «Doktoro Esperanto» (un docteur qui espère), d'où le nom de la langue.

Son but premier est d'être utilisé par tous comme deuxième langue, pour que tous puissent se comprendre. Sa grammaire est à la fois facile à apprendre et riche en nuances. Sa prononciation et sa conjugaison sont régulières et sans exception.

C'est la langue idéale pour la communication internationale, une langue commune que toute personne sur Terre pourrait utiliser lors d'un voyage, pour se sortir d'un mauvais pas (accident, vol, contrôle de police, maladie), pour communiquer avec des passants (demander son chemin, un renseignement sur la ville) ou parler avec des amis...

L'ESPÉRANTO EST-IL LIÉ À UNE IDÉOLOGIE, À UN PARTI POLITIQUE, À UNE RELIGION?

Non. Il existe des associations espérantistes internationales de catholiques, de protestants, de bouddhistes, d'athées, etc. Dès le premier congrès d'espéranto, les délégués ont décrété que l'espéranto ne pouvait être lié à aucun parti ou religion. Néanmoins, dans plusieurs pays, des partis de gauche ou de droite sont favorables à l'espéranto. Chacun à ses raisons pour soutenir l'espéranto. En fait, il y a des espérantistes ou des gens favorables à l'espéranto dans tous les types de partis ou de médiums idéologiques.

SON HISTOIRE

L'espéranto n'est pas récent, la publication des bases de cette langue date déjà de plus d'un siècle... 1887.

Né du rêve d'un jeune Polonais d'une quinzaine d'années, il doit permettre aux différents peuples et nations du monde de communiquer entre eux sans entrave.

Ce jeune homme était à l'époque témoin de l'incompréhension humaine dans sa ville de Bialystok, au nord-est de la Pologne actuelle. Les habitants parlaient différentes langues : le russe (langue officielle), le biélorusse, le polonais, l'allemand et le yiddish. Des querelles éclataient pour de tristes problèmes d'incompréhension.

Il a donc élaboré les bases de cette langue en s'inspirant de divers langages, cherchant à la rendre la plus internationale possible, par ses racines, par sa structure, et la plus facile à apprendre, grâce à une grammaire et une conjugaison efficace et sans irrégularité.

Il fait donc imprimer à ses frais une petite brochure, « le fundamento ». Des sympathisants du monde entier, parmi lesquels de nombreux intellectuels, professeurs, scientifiques, mathématiciens, médecins et philosophes lui écrivent

dans sa langue mais reste à tester cette langue à grande échelle lors d'une rencontre.

Ce sera chose faite lors du premier congrès à Boulogne-sur-mer, en 1905, les usagers de la langue se comprennent parfaitement, ce qui cause l'étonnement des journalistes dépêchés pour constater le désastre appréhendé...

En 1920, À la Société des Nations, la délégation de l'Iran propose d'adopter l'espéranto dans les relations internationales. Ahurissement général! Et branle-bas de combat chez les grandes puissances. «Il faut enterrer ce projet, dangereux pour notre suprématie culturelle !». Ces États sont influents et riches, la France, qui commence déjà à craindre pour le statut du français comme langue internationale de la diplomatie, des postes et des télécommunications, fait partie des plus féroces opposants. Le projet est ridiculisé et écarté.

Si vous aviez entre les mains la petite brochure de Zamenhof, en 1887, auriez-vous imaginé qu'un siècle plus tard, en 1986, le congrès international le plus vaste de toute l'histoire de Chine (5000 ans) se déroulerait en cette langue, dont le germe tout neuf se présenterait à vos yeux ?

Si, en 1976, 30 universités l'enseignaient, on en compte aujourd'hui plus d'une centaine. Le fait est qu'en un siècle d'existence, l'espéranto a tissé sur toute la surface du globe d'innombrables réseaux d'amitiés entre personnes de toutes les couches sociales, de tous les milieux culturels. Sur ce terrain-là, il n'a pas de rival !

ELLE L'A DIT :

"L'espérantisme a toujours eu pour objectif de rapprocher les hommes par-delà leurs différences raciales, culturelles et linguistiques et j'estime que, dans le monde troublé et dangereux qui est le nôtre, cette philosophie doit plus que jamais prévaloir. L'espéranto, considéré comme langue auxiliaire et respectant les langues et cultures nationales, me paraît avoir fait les preuves de son utilité comme le reconnaissent d'ailleurs de nombreux organismes internationaux."

Mme Michèle ALLIOT-MARIE

L'ESPÉRANTO, LANGUE INTERNATIONALE ?



L'espéranto **est international** dans son essence même, car **il est neutre**. Il n'appartient pas à une nation particulière ; Il appartient **à toutes**. Comme l'aurait dit Monsieur de La Palisse, une langue INTERNATIONALE ne peut pas être une langue NATIONALE.



Une langue de communication internationale doit être facile à apprendre, **facile pour le maximum d'êtres humains**. Dans le cas contraire, si elle n'est facile que pour les locuteurs de telle ou telle langue nationale, elle ne peut prétendre au statut de langue internationale.

Dans les langues nationales, de nombreuses exceptions et irrégularités rendent difficile leur apprentissage. Prenons le cas du Français :

Les substantifs représentant des noms de qualité ont des suffixes très variés : Allégresse, avarice, aptitude, modestie, liberté... pour un chinois par exemple, il n'est pas du tout évident de comprendre l'utilité de tous ces suffixes. Pourquoi ne peut-on pas dire : Allégritude ou modestitude ?

En revanche, en espéranto, un nom de qualité est toujours, sans exception, formé par le suffixe **-eco** (prononcé -etso) adjoint à la racine de l'adjectif :

gaja (gaya) « Gai » → gajeco « gaieté »

Modesta « modeste » → modesteco « modestie »

Avara « avare » → avareco « avarice »

Libera « libre » → libereco « liberté »

IL L'A DIT

"Les sacrifices que fera tout homme de notre monde européen en consacrant quelques temps à l'étude de l'espéranto sont tellement petits, et les résultats qui peuvent en découler tellement immenses, qu'on ne peut pas se refuser à faire cet essai."

Léon TOLSTOÏ
(1828-1910)
écrivain russe

Autre exemple :

Le français forme le féminin de Claude, Joseph, Paul, Philippe, à l'aide du suffixe **-ine** : Claudine, Joséphine, Pauline, Philippine.

De même *un héros / une héroïne, un tsar / une tsarine.*

Les mêmes suffixes se retrouvent

- *en Italien (Rè / Regina : Roi / reine)*
- *en espagnol (Gallo / Gallina : Coq / poule)*
- *en anglais (Hero / Heroine : Héros / Héroïne)*
- *en allemand (Schüler / Schülerin : Un élève / Une élève)*
- *en néerlandais (Leeuw / Leeuwin : lion / lionne)*

Mais l'irrégularité inhérente à nos langues européennes fait que de nombreux autres suffixes indiquent le féminin : *Comte / Comtesse, chanteur / Chanteuse, Facteur / Factrice, Berger / Bergère, Pierre / Pierrette, Jules / Julie...*

Pire de nombreux couples masculin/féminin nécessitent l'emploi de deux mots dépourvus de tout rapport morphologique : père / mère, frère / soeur, oncle / tante, cheval / jument, lièvre / hase...

En revanche, l'espéranto fonctionne selon le principe de **l'assimilation généralisatrice** : on nomme ainsi la tendance que possède l'esprit humain à **assimiler** un élément fréquemment employé, puis à le **généraliser**. Ce principe de base étend la facilité de l'espéranto aux locuteurs de quelque langue que ce soit.

Un exemple : puisqu'un grand nombre de langues européennes expriment le féminin par le suffixe **-in**, il n'y a aucune raison pour ne pas généraliser ce suffixe et poser : *Reĝo / reĝino (Roi / reine), heroo / heroino (Héro, Héroïne), porko / porkino (Porc / truie), onklo / onkino (Oncle / tante), frato / fratino (frère / soeur)...*

De même, celui qui a entendu « okulisto » (oculiste), n'a plus qu'à généraliser le suffixe **-isto** à tous les noms de profession et passer à *historiisto (historien), floristo (fleuriste), libristo (libraire), ŝafisto (berger) construits sur Historio (histoire), floro (fleur), libro (livre) et ŝafo (mouton).*

Voilà qui est fondamental : en espéranto, toute structure est généralisable à l'infini et ne souffre pas d'exception. Cela n'a rien d'artificiel : le turc, le hongrois, le basque, le chinois et le japonais fonctionnent de la même façon.

L'ESPÉRANTO, LANGUE INTERNATIONALE ? (SUITE)

Les grammaires de la plupart des langues européennes sont encombrées d'une quantité de difficultés qui n'apportent rien à la communication, et dont la plupart ne se retrouvent pas dans les langues non-européennes.

- Comme le chinois, l'espéranto ignore tout des irrégularités et exceptions qui rendent nos langues européennes si difficiles, même pour les natifs.
- Comme l'arménien, le finnois, le turc, le chinois ou le japonais, l'espéranto ignore le genre grammatical, inutile, (Pourquoi dire UN soleil quand les allemands disent UNE soleil ?) et ne connaît que le sexe, indispensable.
- L'espéranto a une conjugaison très simple : 6 terminaisons verbales suffisent pour rendre les nuances de la pensée, ce qui le place plus près du chinois ou du vietnamien que des langages européens.
- Comme le croate, le finnois, le roumain ou le turc, l'espéranto s'écrit comme il se prononce, il n'y a pas de lettre muette, ni de diagramme (au, ou, ch, ph).

On comprend donc facilement que l'espéranto soit la plus facile de toutes les langues sans être pour autant plus pauvre.

TOUT LE MONDE PARLE ANGLAIS, POURQUOI APPRENDRE L'ESPÉRANTO ?



L'anglais est une langue **nationale**, elle ne peut donc pas avoir un rôle **neutre** de langue **internationale**. Bien sûr, l'anglais est une fort belle langue littéraire, elle est la langue d'une culture brillante dont il n'est pas question ici de brosser le tableau.



Pour beaucoup de nos contemporains, l'anglais est aussi une langue internationale. Si vous interrogez l'homme de la rue sur la communication linguistique dans le monde, il vous répondra certainement qu'il n'y a pas de problème : avec l'anglais, on se comprend partout !

Bien entendu, lui-même ne parle pas anglais, ou le maîtrise très mal, mais il répète ce que tout le monde dit. En général, moins on connaît l'anglais et plus on y croit...

IL L'A DIT :

« Il faudra que l'humanité crée une langue internationale; sa grammaire sera si simple qu'on pourra l'apprendre en quelques heures, il n'y aura qu'une seule déclinaison et une seule conjugaison; il n'y aura point d'exception ni irrégularités et les mots dériveront les uns des autres au moyen d'affixes. »

20 novembre 1629

Lettre de René

DESCARTES

à son ami, le père Mersenne)

L'espéranto n'est pas une langue comme les autres, il a été spécialement conçu pour être une langue de communication entre personnes de langue maternelle différente : un tel outil se devait d'être précis, facile à apprendre, à écrire et surtout à parler.

L'anglais ne possède pas ces avantages, car (et vous allez apprendre un secret très politiquement incorrect) :

l'anglais n'est pas une langue facile !

L'anglais possède des qualités, comme toutes les langues, mais il n'a pas les qualités requises pour une langue internationale. Il a une phonétique très complexe, du fait en partie de ses très nombreuses diphtongues et du nombre record de phonèmes.

Auteur du traité magistral *The accents of English* et spécialiste reconnu de la phonétique anglaise, John C. Wells, de l'université de Londres, décrit ainsi le problème de l'accent tonique dans les mots anglais :

« Un ensemble de règles extrêmement compliquées qui, avec cinq règles principales, 40 classes d'exceptions et 120 classes d'exceptions aux exceptions, vous permettent de déterminer avec justesse la position de l'accent pour 90 % des mots ».

Quand on pense que la place de l'accent tonique est fondamentale pour la compréhension d'un discours en anglais !!!

Essayez de comparer les prononciations de tough (dur / fort), though (bien que), thought (pensé), through (à travers) et trough (auge)... même les anglais ont du mal à s'y retrouver, puisque though et thought ont deux prononciations !... Ce n'est pas une invention, c'est le *Longman Dictionary of contemporary English* qui l'affirme.

PETIT TEST

Voici un petit test pour apprécier une des qualités de l'espéranto : sa simplicité grammaticale.

Le but est de trouver l'adjectif correspondant au nom indiqué. (Réponse en page 7)

- Ami → Amical
- Cheval → Chevalin
- Frère -
- Chat -
- Chien -
- Oncle -
- Mouton -
- Soleil -
- Étoile -
- Parole -
- Aide -
- Main -
- Oreille -
- Évêque -
- Île -
- Ville -
- Eau -
- Feu -
- Armée -
- Art -
- Oiseau -
- Rêve -
- Argent (monnaie) -
- Poisson -

UNE LANGUE INTERNATIONALE NEUTRE EST UN MOYEN DE PRÉSERVER ET DE DÉCOUVRIR LES CULTURES, UNE OUVERTURE SUR LE MONDE, UNE PROTECTION POUR TOUS.

Le monolinguisme mondial tue la culture. Pour s'en convaincre, il suffit de regarder autour de nous, dans les rues de n'importe quel pays, les vêtements portant des inscriptions : la plupart sont en anglo-américain, de même que votre paillason « Welcome Home », difficile de trouver votre « Bienvenue chez nous » ! La télévision nous donne du Star Academy, Loft Story, les publicitaires nous bombardent de commentaires *made in USA* ...

Margaret Thatcher disait déjà : "*Au 21^{ème} siècle, le pouvoir dominant est l'Amérique, le langage dominant est l'anglais, le modèle économique dominant est le capitalisme anglo-saxon*". Aujourd'hui, celui qui désire autre chose est montré du doigt, le défenseur du français est un vieux grincheux, ringard, qui refuse « l'évolution » et la « modernité ». La domination d'une langue nationale, c'est cela : elle impose sa culture, ses modèles de pensée, on la voit plus car elle est la référence.

Une langue neutre internationale permet au contraire de découvrir d'autres cultures sans se soucier de la langue : En apprenant l'espéranto à l'école, on pourrait découvrir la culture de n'importe quel pays et non seulement la culture anglaise, allemande ou espagnole (pour la plupart des élèves français). Cela permettrait une ouverture sur des pays peu connus avec l'avantage d'éveiller les élèves à la géographie du monde et de L'Europe.

La culture est véhiculée par la langue, mais la langue n'est pas la culture. La littérature fait partie de la culture, mais elle ne se restreint pas à cela : on peut y ajouter l'histoire, les arts, les traditions, la cuisine... et pour cela une langue commune ne gêne en rien !

IL L'A DIT :

"Pensons qu'aujourd'hui se réunissent, non les Français avec les Anglais, non les Russes avec les Polonais, mais des hommes avec des hommes"

L. L. Zamenhof
1^{er} congrès
international à
Boulogne-sur-Mer
en 1905

QUELS USAGES DE L'ESPÉRANTO ?

L'intérêt immédiat de l'apprentissage de l'espéranto est de l'utiliser pour voyager. Rencontrer des gens de tous pays et de toutes cultures. Pouvoir parler avec eux sans barrière. Pour cela de nombreux espérantistes du monde sont prêts à vous accueillir quelques jours gratuitement chez eux, et parfois même à vous faire visiter leur ville.

Mais une langue commune c'est utile pour les petits et grands événements de ce monde :

- Lors de catastrophes naturelles, il est parfois nécessaire d'emmener ou de trouver sur place des interprètes, pour arriver à soigner les blessés, à organiser les secours. Au Luxembourg, du 6 au 9 juin 2007, un exercice de gestion de crise de grande envergure, intitulé EULUX 2007 a eu lieu, regroupant 400 personnels de secours venant de l'Allemagne, la Belgique, la France, la Hongrie, les Pays-Bas, la Pologne et le Portugal. Il a mis en évidence des problèmes de communication des équipes entre elles... ce que l'espéranto aurait résolu.
- Lors de problèmes à l'étranger : accident, maladie, vol... Dans toutes ces situations, vous êtes bien souvent seul face au protagoniste, face au médecin ou face aux forces de l'ordre, qui n'auront pas forcément la compétence pour vous comprendre.
- Certaines personnes veulent une défense européenne, mais quelle sera la langue de cette armée ? Devrons-nous fournir un bataillon d'interprètes de combat ? Trouverons-nous suffisamment de militaires pour parler correctement l'anglais ?
- Les échanges commerciaux internationaux seraient facilités par cette langue commune que tout le monde maîtriserait, les entreprises des pays non anglophones ne seraient pas obligées de dépenser des millions d'euros dans la formation à l'anglais pour un résultat médiocre, les artisans et PME pourraient sans problème communiquer avec le monde, et trouver de nouveaux marchés, sans être obligés d'apprendre une langue complexe.
- En cas de crise dans une partie du monde, qui croire ? Nos journaux, ou ceux du pays dont on ne comprend pas la langue ? Des peuples entiers ont été montés les uns contre les autres à cause de leur impossibilité à communiquer. Qui est aujourd'hui capable d'écouter et de comprendre CNN, la BBC World ou encore Al Jazeera ? Peut-être y aurait-il parfois des informations intéressantes qui ne sont pas reprises par nos journaux...

Si vous avez vu le film « Joyeux Noël », dans lequel des soldats français et allemands fraternisent un soir de Noël, sur le Front pendant la première guerre mondiale, vous comprendrez qu'une telle langue neutre pourrait faciliter la paix.

RÉPONSES DU TEST DE LA PAGE 5

Fraternel, félin, canin, avunculaire, ovin, solaire, stellaire, oral, auxiliaire, manuel, auriculaire, épiscopal, insulaire, urbain, aquatique (ou aqueux ou hydrique), igné (ou ardent ou enflammé), militaire, artistique, aviaire, onirique, pécuniaire (ou monétaire) et pour le dernier ichtyologique !

Difficile n'est-ce pas ? Selon le livre de Claude PIRON (ancien traducteur officiel de plusieurs organisme internationaux : OMS, ONU...), le temps de réaction moyen d'un français est de 2,85 secondes contre 0,58 pour le même test en espéranto. Ce qui est logique : en supposant la racine connue (comme dans ce test), il suffit de remplacer la finale du nom (en -o) par la finale en -a des adjectifs, sans effort de mémoire :

Amiko (ami) – amika (amical)
Frato (frère) – frata (fraternel)
Hundo (chien) – hunda (canin)
Kato (chat) – kata (félin)

stelo (étoile) – stela (stellaire)
onklo (oncle) – onkla (avunculaire)
birdo (oiseau) – birda (aviaire)
Fiŝo (poisson) – fiŝa (ichtyologique)

POUR APPROFONDIR LA RÉFLEXION SUR L'ESPÉRANTO ?

Si nos arguments vous ont quelque peu interpellé, et que vous désirez approfondir votre connaissance de l'espéranto, sans forcément l'apprendre, voici quelques livres d'André Cherpillod (membre de l'académie d'espéranto, Dico d'Or 1998 et Grand Champion de la Dictée des Amériques 1999), aux éditions de la Blanchetière (72320 Courgenard) :

- Une langue naturelle, démocratique, mondiale, c'est ce qu'il faut à l'Europe : ces 75 pages sont à même de convaincre, par des arguments bien trempés, les non-espérantistes de la nécessité de cette langue pour l'Europe en construction.... 4,5 €
- L'extraordinaire diversité des langues : Un jour, un homme raconte que la conjugaison Japonaise comporte bien un présent et un passé, mais pas de futur, une personne s'écrie « pas de futur ? Mais comment font-ils ? » L'homme lui demande : « ça ne vous arrive jamais de dire : "Je reviens dans une heure" au présent, bien que l'action soit nettement future ? ». Ce livre traite d'un grand nombre de langues humaines et de leurs diversités... 2,5 €
- L'espéranto, une valeur culturelle. L'espéranto, une valeur pédagogique. Suivie d'une histoire de la littérature en langue internationale. 6 €
- Espéranto ou Babel : faut choisir. : 2,4 €

Toutes ces oeuvres sont excellentes et nous les recommandons à tous ceux qui veulent en apprendre plus sur l'espéranto ou les problèmes linguistiques.

JE SUIS CONVAINCU... QUE PUIS-JE FAIRE POUR L'ESPÉRANTO ?

Bien sûr, vous pouvez nous soutenir financièrement, pour que nous puissions faire de la publicité, organiser des événements. Pour cela vous pouvez adhérer à notre association en renvoyant le coupon d'inscription en fin de bulletin avec votre règlement.

Vous pouvez également l'apprendre ou simplement en parler autour de vous, selon vos possibilités. Sur votre invitation, nous pouvons organiser une petite exposition de présentation dans votre entreprise, dans les établissements scolaires, etc.

Si vous exercez des fonctions importantes en politique, au sein d'une entreprise, ou dans les médias, vous pouvez en parler officiellement, nous envoyer une lettre de recommandation ou une simple lettre de soutien.

REMERCIEMENTS

Nous adressons nos vifs remerciements à tous nos amis qui nous ont aidés en nous inspirant lors de la confection de ce bulletin :

- Notre ami André Cherpillod pour ses arguments toujours pertinents.
- Le site internet <http://vortareto.free.fr> et le site internet de l'association du Québec (<http://esperanto.qc.ca>) pour le prêt de leurs articles.
- Le département du Val-de-Marne et les villes de Choisy-le-Roi, Orly et Champaigny-sur-Marne pour leurs soutien matériel et financier.
- Toutes les personnes qui liront ce bulletin et le donneront à leurs amis.
- Tous ceux que nous oublions certainement et qui les méritent...

NOUS SOUTENIR ET ADHÉRER

L'espéranto, vous le savez maintenant, est une langue intéressante à plus d'un titre.
Si vous avez décidé de soutenir l'espéranto vous pouvez adhérer pour l'année 2008 (ou renouveler votre cotisation)

Renvoyez le coupon avec votre règlement par chèque à l'ordre de « LA VERDA STELO – ESPERANTO 94 » à l'adresse suivante :

Association "La Verda Stelo Esperanto 94"
3 rue Pablo Picasso, appartement 507
94600 Choisy-le-Roi

Nom : Prénom :
Adresse :

Code postal : Ville :
*Téléphone : *Courriel :
*Profession : *Date de naissance :
(* Facultatif)
Commentaire :

Association départementale « LA VERDA STELO - ESPERANTO 94 »

Adhésion de base	:	15 €
Don supplémentaire <i>(à partir de 50 € de dons, vous ferez partie de nos membres bienfaiteurs 2008, soit 65€ au total si vous voulez être membre bienfaiteur ET membre actif)</i>	:	€

Je désire recevoir le bulletin bimestriel de
LA VERDA STELO – ESPERANTO 94
(Entourez la mention utile.)

Par voie postale (par défaut)
Par courrier internet (Courriel nécessaire)
Par courrier postal ET électronique

Conformément à la loi informatique et liberté, nous vous informons que vos données seront soumises à un traitement informatique. Vous disposez d'un droit d'accès et de rectification à ces données. Vous pouvez nous envoyer un courrier afin d'exercer votre droit.